

ABM VE FRANKFURT KİTAP FUARI

Geschrieben von: Erkiner

Dienstag, den 04. November 2008 um 20:13 Uhr - Aktualisiert Sonntag, den 30. November 2008 um 18:54 Uhr

ENGİN ERKİNER: 15-19 Ekim tarihleri arasında yapılan Frankfurt Kitap Fuarı'nda bu yıl Türkiye "konuk ülke" idi. Türkiye'nin aylar önce başlayan Fuar'a katılım programı "Bütün Renkleriyle Türkiye" adını taşıyordu. Bu slogandan hareketle "Renklerin ve Yasakların Ülkesi Türkiye" başlığıyla kısa bir metin hazırladık. Metin kısa, vurucu ifadeler içeren –ya da kolayca akılda kalan- dikkat çekici bir mizampaja sahip özellikler taşımalıydı. Aksi durumda binlerce bildiri ve duyurunun dağıtıldığı Kitap Fuarı'nda arada kolayca kaybolup giderdi. Metin üç dilde, İngilizce, Almanca ve Türkçe olarak hazırlandı ve toplam 30 bin adet basıldı.

Fuar sırasında ABM çalışmalarına katılan iki arkadaş metni giriş kapısında dağıtırlarken, özellikle İngilizce ve Almanca metinler Fuar içinde değişik standlara dağıtıldı. Belge Yayınları Türkçeleri standına koydu, aynı uygulamayı Yeni Dünya Plak, Mezopotamya Yayıncılık ile Yazın Yayıncılık da yaptı.

Fuar sırasında Frankfurt'un pekçok yerinde Türkiye ile ilgili okumalar, sergiler ve tartışmalar vardı. Bu toplantılara giden arkadaşlar beraberlerinde hazırlanmış metinleri de götürdüler. Fuar sonunda yaklaşık 25 bin bildiri dağıtılmış bulunuyordu.

Arada bazı aksamalar olmakla birlikte Fuar sırasında genel olarak iyi bir performans sergilendiği söylenebilir. Dağıtılan metinlerin geniş bir çevreye ulaştığını gördük ve olumlu değerlendirmeleri işittik.

Metinlerin hazırlanmasından çevirisine, mizampajlarının yapılmasından basılmasına ve dağıtılmasına kadar en az on kişi çalıştı.